

== „ÉN VAGYOK
AZ ÚT, AZ IGAZ-
SÁG ÉS AZ ÉLET.” ==



== „SENKI NEM
MEHET AZ ATYÁ-
HOZ, HANEM ÉN
ÁLTALAM.” ==

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁK HIVATALOS KÖZLÖNYE.

PUBLISHED MONTHLY BY THE HUNGARIAN BAPTIST ASSOCIATION.

Kéziratok, reklamációk a szerkesztőséghez intézendők. — Editor's office: 7114 Grand Ave. Cleveland O

AZ UJKOR EGYIK LELKI HÖSE.

Dr. Barnardo Tamás 1905. év szeptember hó 22-én meghalt, az az helyesebben szólva; e földi létből az örök hazába költözött.

De hát kiesoda ez a Barnardó?

Kedves olvasóink közül a legtöbben azt felelhetik: „nem tudjuk; soha még a nevét sem hallottuk.” És ez igaz, mert az ő nevét a magyarok közt nem lehetett hallani, hiszen — „Ájdaom — nálunk még közelről sem történnék olyan dolgok, aminőt ő, a jó Isten segítségével véghez vitt.

„Ávval kezdem, hogy ő hatvanezer gyermeket mentett meg a legnagyobb nyomorból.

„Dr. Barnardo Tamás az 1860-as évek végén, tehát mintegy 40 év előtt a londoni kórházban orvosi tanulmányokat végzett, mert azt gondolta, hogy Kínába, ahová mint misszionárius akart menni, orvos gyakorlattal a legjobban férközhetnek az emberekhez. De tanulmányai mellett minden szabad idejét arra fordította, hogy magát a felebaráti szeretetben gyakorolja. (Te is abban gyakorolod magad? Szerk.) Ez az erős fiatal ember, kinek határozott jelleme már arcából kilátszott, a tanteremből az ugynevezett „ragged schols” osztályába sietett. Ezen iskoláknak feladata az volt, hogy a népnek azon gyermekeit, kiknek szülei és anyjuk eltűnt tőlük, felkeres-

sék és neveljék. Itten tanított ő, s az ő tanulóinak leírhatatlan nyomorával megismerkedett, akik a hőszivű, fiatal tanító iránt mihamar vonzódni kezdtek. Az elzúlótt gyermekek iskolája volt az, ahol Barnardo jövője egy kis előfordult esemény által azt az irányt vette, amivé azután fejlődött.

Egy napon vége volt az iskolának és a rongyokba burkolt gyermekek elhagyták az osztályt; az az: egy istállót Aldgatenben. A helyiség már majdnem kiürült, de egy kis fiú aki a többi rongyos gyermeknél is rongyosabb volt, nem akart a meleg helytől elválni.

Erre Barnardo megkérde őt:

„Nos kis emberke, nem akarsz-e te is hazamenni?”

„Én sehoh sem lakom,” felelt rá röviden a gyermek.

„Nines atyád?”

„Nines!”

„Anyád sines?”

„Nines!”

Mi kellett hát mostan itt csinálni?

Volt itten egy gyermek, akinek sehoh sem volt hajléka, aki a meleg helyiségtől nem akart elválni, de utóljára is ott nem maradhatott. A fiatal doktor röviden elhatározta magát, kezénél fogta a gyermeket és saját lakására vezette.

Ez volt első fogadott gyermeke, akit azután, az idő folyamán 60.000 más követett. Eleinte nem igen bizott Barnardo az ő fogadott fiában. Az az eset, hogy a kis embernek sem apja, sem anyja nincsen, alig látszott elgondolhatónak. De a kis "Jim" azt felelte az ő kételkedésére, hogy oly szegények mint ő, vannak százan meg százan, csak jöjjön veie és ő megmutatja neki azokat. El is mentek együtt. Barnardo látta őket és később ez beszélte el eme utjáról: "Soha sem fogom a Boronghmarkon való látványt elfelejteni. Hídeg-nedves októberi éjszaka volt és a sötét égi sátor alatt ott feküdt sok száz gyermek meztelen fővel és meztelen lábbal, semmi másval nem takarózva, mint egy ujságpapírossal vagy pedig csak a nagyon is szellős (lyukas) nadrágjai voltak befödve."

"Felköltsem őket?" kérde Jim.

"Nem!" volt a válasz.

Barnardo nem vehette azt magára, hogy megzavarja őket álmukban és azután segély nélkül magukra hagyja. De már a legközelebbi napokban megnagyobodott a családja; nem sokára pedig kicsi lett számukra az ő lakása és kénytelen volt gyermekeit valami más helyre vinni. De költsége sem volt már elegendő és a fiatalember abbéli kilátása, hogy majd Kinában missionárius lesz, nagyon meggyengült, — most gondtalanul tekintett a jövőbe. Ekkor jött a segély.

Egyik napon London nyugati részén egy családnál étkezett. A ház gazdája, aki nagyon jól ismerte Barnardonak, a szegény gyermekek jóléte iránti érzületét, arra kérte őt, hogy beszéljen valamit vendégeinek ezekről a nyomorultakról.

"Minek beszélni?" válaszolá Barnardo, "Jöjjenek velem azonnal és lássák meg önmaguk."

Ez az eredeti indítvány elfogadtatott és a gazdag étkezés után, jól megtöltött gyomorral többen neki indultak, hogy a szegény, hajlék és szülők nélkül, éhező gyermekeket felkeressék. Ezek ezután segítettek Barnardon, hogy egyelőre fentarthassa a családját.

Egy hónappal később valami alkalomból az Agrikulturális csarnokban lévő összejövetelből kimaradt egy szónok. Az elnök Shaftesbury lord, aki már érdeklődött Barnardo művei iránt, most hirtelen megírta őt a csarnokban és megkérte hogy az elmaradt szónok helyett ő beszéljen. Ekkor Barnardo elbeszélte az ottlévőknek Jim történetét.

Shaftesbury lord azután tovább vitta a

történetet az "Urak házá"-ba, (olyan mint nálunk a főrendiház). Ezek nem akarták ezt elhinni és Barnardot felszólították, hogy bizonyítsa be. Váratlan látogatást rendeztek, tehát egyszer éjjel 3 órakor, kihozták a fiatal Barnardot ágyából és az országgyűlés mindkét házának különböző tagjai felhívták őt, hogy mutassa meg nekik a "senkigyermekait."

A társaság Boronghmarkra ment, de egy gyermeket sem lehetett látni. Előhívtak tehát egy arra monó rendőrt, aki azután megértette, hogy az urak ezeket a gyermekeket látni szeretnék. A rendőr fütttyentett egyet, mire egy rongyos gyermek mászott elő egy krumplis hordóból. A rendőr megmondta a gyermeknek, hogy a fiukat és leányokat kölfesse fel és mondja meg nekik, hogy ha tíz perc alatt megjejjenek, akkor kapnak kaknót és zsemlet. Ez az ígértet úgy hatott, mint valami csodás erő. A borzas fiu néhány tagolatlan hangot adott ki és ekkor hirtelen előfutottak fiúk és leányok a krumplis zsákokból, a zöldségkosik vásznai alól, a zöldség hulladékokból és a legutolsó rendű helyekből előmászva.

Négyszáz segély nélküli gyermek állott most Anglia törvényhozói előtt és a benyomás hatalmas volt! Barnardo műve ottői fogva általános segélyezésben részesült. Az első évben Barnardo csak 3360 koronával rendelkezett, de ez az idő folyamán négymillió nyolcezerre emelkedett.

A gyermekek nevékedve el elhagyták az intézetet, hogy kenyérkeresetüket a világban megtalálják. Csak kevésben csalódott az ő nevelőapjuk. Tizenötezen közülök a Tengeren át Kanadába mentek munkába. Származtak belőlük országgyűlési képviselők és jó módú emberek, s mindezek szívvel esüngenek az intézményen és ennek megalapítóján tisztelteljesen. Barnardo halálával nem lett vége ezen intézetnek, mert már gondoskodott arról, hogy egy bizottság vegye kezébe az ügyet. Azok száma, kik az elhunytat áldják, igen nagy. De ama 400 gyermeknek, kik most, az intézetben vannak, a bánata szintén nagy volt, amikor hallották, hogy egy szivbaj az ő gondozójuk földi létének véget vetett. Egy kicsi, volt eszimatizáló, a hír hallatára összeesett. Mikor a házi lelkész szeptember 22-én, az istentisztelet után még néhány szót akart mondani, az ő nagy meghatottságában csak ennyit tudott összehozni: "Dr. Barnardo hazament."

Később elhunyt előtt talán nem lesz

érdektelen felemlíteni, hogy Barnardo baptista volt.

Történelem tábláira, márványkőbe, gránitba
Fegyverhegygyel van bevésve hősök nagyok
munkája.

Tollnak futó vonásával irogat a lángelme
Remek művet, énekeket, papírra s pergamente.

Amde szebben, mint az ércben, kövek és a
könyvekben

Ragyognak jótéteményid hálados szíveken.

SZEMELVÉNY AZ ÚJ NAPTÁRBÓL.

„Házában megjelent „Mult, Jelen, Jövő” laplár igen érdekes cikkeket tartalmaz, s a ki hasznos ajándékkal akarja megajánlani ismerőseit, annak ajánljuk, hogy szerezzen be egynehányat, s ossza szét közöttük. Különösen misszió célból ajánlatos, jó munkát lehet vele végezni. Egy cikket be mutatunk a következőkben:

ÜDVÖS BIZONYSÁG.

A G-i esata után beléptem abba a szobába, melyben fiam, egy fiatal tiszt feküdt, küzdve a halállal. Amint beléptem, abban a pillanatban jött észre ájulásából és amidőn megpillantott, ágyához intett és nyakamba vetette kezét ezt mondván: „Oh atyám, mennyire örülök, hogy itt vagy! Félttem, hogy nem jössz ide hozzám. Nagyon gyenge vagyok arra, hogy sokat beszéljek, pedig de sok mondanivalóm volna.”

Nemsokára megtudtam, hogy nincs remény feigyógyulásához. Az orvostól megkérdeztem, hogy mennyi ideig élhet még. Az orvos véleménye szerint vagy négy napig, de addig is minden órában meghalhat. Azért, amit mondani akar — jegyzé meg az orvos — azonnal mondja neki.

Mikor így ezen fájdalmas hírrel a fiam ágyához léptem, így szólt hozzám nagy fáradtsággal: „Igaz az atyám? Akkor hát meg kell halnom! De azt nem tehetem, ó én nem halhatok meg! Még nem készültem el a halálra; tegyed azt oly könnyen, hogy felfoghassam. Tudom atyám, hogy ezt te teheted, mert másoknak is oly szépen beszéltél.”

Nem volt időm könnyezni, tehát így kezdtem hozzá szólni:

„Fiam látom hogy félsz meghalni.

— Igen, én félek.

— Múltán, mivel érzed, hogy bűnös vagy Isten előtt.

— Igen, én egy könnyelmű ember voltam. Tudod, hogy van az a hadseregűnél.

— Szeretnél ugy-e bünbocsánatot?

— Igen, azt szeretném, uyerhetek én még atyám?

— Hogyne.

— De hogyan! Mondd ezt el nekem oly egyszerűen, hogy érthessem.

Rögtön eszembe jutott egy esemény a fiam gyermekkorából.

— Emlékszel arra fiam, hogy egy napon, mikor hazajöttél, valami miatt dorgáltalak, mire te dühbe jöttél és engemet heves szavakkal illettél. Emlékezhetsz arra is, hogy mikor a haragod lelohadt, bejöttél és azt mondtad: „Kedves atyám, mennyire szerencsétlennek érzem magamat, hogy tégedet megbántottalak. Haragudtam és nagyon vétkeztem ellened. Meg tudsz-e nekem bocsátani?”

— Igen, egész jól emlékszem rá.

— Emlékszel még arra is, hogy mit mondtam neked, mikor a nyakamon sítottál?

— Igen, jól emlékszem. Azt mondtad, hogy megbocsájtok teljes szíveimből és megcsókoltál engemet. Ezeket én soha el nem felejtettem.

— Elhitted te azt?

— Bizonyos; hiszen sohasem kételkedtem szavaidban.

— Boldog voltál te akkor?

— Igen, teljesen boldog és azóta sokkal jobban szeretlek.

— No látod, ez az a mód, a melylyel Istenhez jöhetsz. Mondd el néki vétkeidet és hogy mennyire fáj, hogy ellene vétettél és ő sokkal gyorsabban meg tud neked bocsátani, mint azt én tettem. Ő maga mondja, hogy megbocsát, tehát hidd el szavát, mint enyém, hogy elhitted.

— Oh atyám, ezen az úton meg lehet térni és keresztyénné lenni? Oh atyám, ezt én megértem. Mennyire örülök, hogy eljöttél és nekem ezt megmondhattad!

Megfordította fejét a párnán, mint ha pihenne, de szíve buzgón beszélt az Istennel. Egy kevés csend, de mindörökre megáldott pillanat. Egyszer csak felemelő reszkető kezét és így szólt: „Atyám, kedves atyám, már nem szükséges sírnod, én teljesen boldog vagyok. Isten megbocsátott nekem. Jézus elfogadott. Nem félek most már a haláltól!

Bírsz-e ezen bizonyossággal olvasó?

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

(The Gospel Messenger)

Az Amerikai Magyar Baptisták tulajdona.

MEGJELENIK MINDEN HÓ ELSŐ HETÉBEN

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Egész évre 50 cent
Fél évre 25 cent
Egyes szám ára 5 cent
Magyarországra egész évre 2 kor. 50 fill.

Subscription 50 cents per year.

Előfizetési pénzek a szerkesztő nevére küldendők.

KÉSZITSÜNK NAGYOBB EDÉNYEKET.

Németországban egy vidéken szokásban volt, hogy karácsony előtt a pór nép meglátogatta az uraságot, hol mindenki részére megtöltötték a szolgák azt az edényt, amit magukkal vittek. Az ajándék rendesen élelmi szerekből állott ki. A mikor a látogatás ideje érkezett, minden gazdasszony azon igyekezett, hogy a legnagyobb edényét vigye el. Így aztán évről évre mindig nagyobb edényeket kellett az uraságnak megtölteni, melyeket a szolgák az adott parancs szerint mindig szintűg töltöttek meg. Barátain, isten megakarja tölteni a ti edényeteket szintűg, igyekezzetek mentől nagyobb edényeket beszerezni. Az elmúlt évben annyi kegyelmet kaptunk, amennyit kértünk. A reánk jövő évben is annyit fogunk kapni, amennyit kérünk. Legyen minden évben nagyobb az edényünk.

EGY CSALÁDI ÜNNEPÉLYRE

hivatalos volt a falu lelkésze is. "Kézen van e már minden?" kérdé a férj feleségét. "Mind den készen van, hívható már a lelkész urat" viszonzá a szorgalmas Márta. "A lelkész ur előszokta kérni a bibliát is, családi bibliáinkról letörölgatted-e már a port?" "Jaj, ezt majd elfelejtettem; de jó, hogy eszedbe jutott, minő kellemetlenség lett volna, ha úgy porosan adtam volna kezébe." mondá a megszeppent asszony.

Ílát a te bibliád milyen?

A HALÁLFEJ.

Egy fejedelmi sarj, ki nagyon büszke volt szépségére, gazdagságára és tekintélyére, va-

gása közben meglátott egy remetét, ki kunyhója előtt üldögélve egy halálfejet szemlélgetett. Az ifju hereceg oda ment hozzá és gunyos hangon kérdé: "Mit bámulsz öreg azon a koponyán? Mit akarsz rajta felefedzni?" A remete komoly tekintetű vete az ifjura és felelé: "Azt szeretném felismerni rajta, hogy fejedelemé vagy koldusé volt-e De? nem birom felismerni."

A MEGFENYITETT ELBIZAKODÁS.

Egy német diák, ki keveset tanult, de sokat költött, egy napon elküldi üres pénztárcáját atyjának, benne egy jegyzékkel, melyen ez volt írva: "Ezék, 24., 4. utolsó sor."

Atyja bibliáját kezébe véve, a következő egyszerű szavakat lelé a jelölt helyen: "Is meg válogatott velős konceokkal."

A nagyreményű sarj másnap már vissza kapta pénztárcáját, de a várt pénz helyett ő is csak egy kis jegyzéket kapott, melyen atyja kéziratát vette: "Pldb. 13., 4. első (két) sor."

A deák nagy csalódásában bámulva olvasa bibliájából: "Kivánsággal felindul a restnek leike, de semmi nem lesz neki."

CHINA.

Ázsiának keleti részén terül el egy hatalmas birodalom, melynek lakosai, a ferde szemű Chinaiak, az egész föld népe előtt ismeretesek. Itt Amerikában igen sok van e népből, s még több lenne, ha az amerikaiak nem védekeznének ügyesen a "sárga veszedelem" ellen. Erről az országról tudjuk azt, hogy az egyiptomiak műveltsége, mely már 3500 évvel ezelőtt magas fokon állott, alig közelítette meg az ő műveltségüket. Chinának voltak klaszikus költői, mielőtt Homer irta volna híres költeményeit; s szépen zengedeztek, mielőtt Mirriám pengette cimbalmát, s vezette izrael fiait győzelemre szép énekével. Mig Európa lakosai a barbárság vad éjszakájába voltak merülve, a chinai nő selyem ruhát hordott, s élvezte azokat az előnyöket, melyeket mi "modern" jeizővel látunk el. Hanem minden esodálatosnak tetsző dolog felett a legesodálatosabb az, hogy Chinában igen sok előkelő ember Krisztus tanítványa. Li Ya Tung kingchow kormányzó magáról a következő nyilatkozatot tette: "En évek óta keresztyén vagyok, s szeretem a gyülekezetet és a misszionáriusokat." Mig a keresztyén államot

jelése, addig távol keleten a pogányok mind tömegesebben emelik fel tekintetüket a világ elvívőjéhez.

VASÁRNAPI LECKÉK.

Január 5.

A teremtésről.

Lecke szöveg: Mózes 1, 1—25. Ar. m.: „Kezdetben teremtő Isten a mennyet és a földet.” Mózes 1, 1.

Leckénk fel lebbenti a fátyolt a lét titláról, s bevezet bennünket az ismeretek tárházába. 1. A menny és a föld teremtése. Volt idő, midőn földünk nem rohamt szédületes gyorsasággal a nagy világűrben. A nap nem övelte szakadatlanul fény sugarait. A hold, a csillagok, az éj vándorának eme barátai nem tudlaköltöz a magasságban. Hanem jött a kezdet. A hol kezdet van, ott van kezdő is. A világot ez a kezdő, a személyes Isten hozta létre és pedig teremtés által. Az emberek tudnak meglevőből előállítani valamit, de a világot ilyen uton nem lehetett előállítani, csak teremteni lehetett. A nem létezésből, létezésre hozni. Mily hatalmas, személyes valóság az Isten, ki ily nagyszerű világot tudott létrehozni. 2. A föld elkészítése az ember részére. A föld megteremtett, de puszta, és ékesség nélkül állott a világ egyetemben. A sötétség elűzésére Isten egy parancs szavára világosság támadott, nap nélkül. A lelki vakok sokszor felbotlottak ebben, de a tudomány előtt világos, hogy kozmikus világosság létezett, mielőtt a nap elkülönített volna. A további írás egy fokozatos fejlődést mutat. Hogy Istennek tetszett a teremtést így végre hajtani, nem egy szempillantás alatt, ki bírálhatja őt ezért meg? A napokkal is sok bajuk van az embereknek, de csak a bibliában járatanok botlanak meg ebben. A teremtés időszakai nem voltak 24 órás napok, amint azt Péter ap. 2, 1, 3, 8.-ból világosan megérthetjük.

Az ember teremtésével jövő leckénk foglalkozik körülményesen.

Január 12.

Az ember a teremtés koronája.

Lecke szöveg: Mózes 1, 26—27; 2, 7—9, 15—24. Ar. m.: „Teremt azért Isten embert az ő képére” Mózes 1, 27.

A világ teremtésének utolsó jelenete, az ember teremtése. Az anyagi világ Isten parancsára készült felállítás.

állatokkal benépesítve készen áll az utolsó teremtettség örvendeztetésére. Hanem ezen a teremtés záradékát képező műve Istennek sajátos körülmények között jelenik meg a földön. Első sorban is figyeljük meg a legmagasabb tanácsot, mely az ember teremtését elhatározza. „Teremtsünk embert.” Az Atya tanácskozik az örök Igével. Az egység hívők (unitáriusok) és a Krisztus Istenségét tagadók átsiklanak ezen a lelki tudományok mért-föld mutatóján, vagy egy hitvány magyarázattal ki kerülnek, de a józan hívő felismeri itt az Atyát és azt, akiről írva van: Kezdetben vala az Ige. Továbbá az isteni hasonmás tana is fontos. Mi nem a majomhoz hasonlítunk, hanem Istenhez kell hasonlítanunk. Az első Ádámnak a bűnös elötti életéről nem tudunk sokat, hanem a második Ádám, Krisztus itt él közöttünk, s benne felismerjük az isteni képmást, melyet vissza nyerni igyekezünk.

A második részben részletesen le van írva az ember teremtése. Az ember a föld porából formáltatott. A test, az embernek anyagi része a porból vétetett. Hanem amikor az anyag készen állott a legapróbb idegszálig megalkotva, Isten az életnek lehetőségével látta el. Tehát az ember az anyagnak és Isten lehetőségének keveréke. Egészen más módon nyerte az életét mint az állatok, s ezért bír egészen más élet megnyilvánulásokkal is.

Az esodálatos, hogy az ember nem talált magához hasonlót az állatok között, pedig volt elég majom. Nagy bolondságokra képes az ember, ha az Istentől elfordul. Így van ez a majomösben vetett hittel is. Az ember méltó társa csak az ember lehet. Így teremtette Isten az asszony-embert, a férfi-emberről, melylyel a házasságot örök időre törvényesítette. A paráznság, a többnejűség, a házastársak elválása az Istennek ezen örök törvényével teljesen homlokegyenest ellenkezőnek.

Január 19.

Az ember első bűne.

Lecke szöveg: Mózes 3, 1—12; 22—24. Ar. m.: „Bizony, bizony mondom néktek, valaki bünt eszelepszik, szolgálja a bűnnek.” János 8, 34.

Az első bűn is azon törvények alapján követtetik el, mint a többi. Ha ma vétkezik valaki, ugyanazon változatok fordulnak elő a vétke eselekedeténél, mint a paradicsomban. Az első tényező az ördög, mely kísértéseivel lejtőre vezeti a vigyázatlan lelket. Az ördögöt nem lehet mindig könnyen felismerni. Ha

Éva tudta volna, hogy kivel van dolga, alighanem jobban vigyázott volna. A kísértő nem lép be durván, egy érdekes kérdés jó melege a bűnnek. Az Isten szavában való kételkedés, a vád, amivel Istent merte illetni a gonosz, a sok jó, amivel Isten felruházta az embert, mind megannyi kiábrándító eszköz lehetnek volna, de ehelyett inkább engedelmeskedett Éva az ördögnek, mint az Istennek, s ez volt a bűn. Mielőtt Ádám részese lett volna a bűnnek, már a bűn eikövetettett, s ezt némely "írás magyarázóinak" szíves figyelmébe ajánljuk. Az ördög a gyengébbet támadja meg s azt is akkor, mikor magára van hagyatva. Ádám úgy látszik nem épen könnyen lett bűn részes, mert a 17. versből azt merithetjük, hogy Évának rá kellett beszélni őt. Éva engedett az ördögnek, Ádám Évának. A bűn után jött a félelem és a szégyen. Ezek a bűn gyümölcsei. Az elrejtőzés, a takargatás Ádámot nyert örökségünk.

A hol bűn követtetik el, ott megjelenik Isten. Az ő bűnbánatra serkentő Atyai szava, nem ébrésztette a megbánás érzetét a bűnösökben, hanem e helyet elkezdték mentegődni, s végeredményében a bűnösök Istent okolták vétkeikért. Hányszor ismétlődik meg ugyanez ma is. A büntetés kiadott Ádám minden ivadékára, de a második Ádám helyre hozta mindazt, amit az első Ádám elrontott, s aki hiszen ő benne, nem marad a halálban, hanem a halálból átvitetik az életre.

Január 26.

Kain és Ábel.

Lecke szöveg: Mózes 4. 1—15. Ar. m.: "Valaki gyilkol az ő atyafiát, gyilkos az." János 3. 15.

A vétés után következik az aratás. Meg ne csalatkozzatok, az Isten nem csufoltatik meg, valamit ember velénd azt aratja. Ádám elvetette a bűn magvát, s e mag szörnyű gyümölcsöt hozott. Egy meggyilkolt és egy gyilkos fiu volt az aratás eredménye. Minő hatással lehetett ezen borzalmas családi jelenet reájuk, kik a halált még nem ismerték a maga rettenetes voltában.

Hogy mennyi idő telt el az első emberpár elesése és a mostani leckénk között, azt bizonyosan nem tudjuk. A paradicsombói történet kiűzetés után Ádám gyermekeivel együtt hozzá láttak a létfentartás nehéz terhének hordásához. Az élet nem volt olyan komplikált, mint a mai időben, s a föld sem volt annyira még az átok hatása alatt, mindazáltal

fáradtságos volt munkájuk. Ábel juhokat legeltetett. Kain szántott, vetett. A szent írásban itt van az első nyoma az áldozásnak. Hogy Isten rendelte-e, vagy az ember maga érezte ennek szükségességét s ez által vette kezdetét az áldozat hozatai, azt bizonyosan nem tudjuk, hanem itt világosan kitűnik, hogy Kain is, Ábel is áldozatot mutatott be, s ez arra vall, hogy ez nem első cselekedetük volt. Mind egyik azt áldozta, amivel birt. Mégis Isten különbséget tett a két áldozat között, a meny nyiben Ábel áldozatját kedvesen fogadta, míg a Kainét nem. Hancin nem annyira az áldozat anyagának különbsége, mint a szív állapotának különbsége volt az ok. Ábel hit által áldozott kedvesebb áldozatot, mint bátyja, Kain. Azon kívül Kainnak az egész élete más volt mint Ábelé. Kain félrelátta őt, s kegyetlen módon kivégezte. Midőn az Ur megszólította, először kitérni akart, s azt az ismert mondást örököltette meg az emberek között: Avagy őrizője vagyok-e én az én atyámfiaimnak. Sokan szeretnék magukat azon felelőség alól kivonni, amelyet Isten helyezett az emberre az ő embertársa megmentésére nézve, hanem Isten Kain vétkeit is felfedezte, s felfogja fedezni mindenkiét. Kainból üldözött lett, s így nincs nyugalma egyetlen bűnösnek sem. Az ember a büntetést mindig nagyobbak véli, mint a bűnt, amiért a büntetés érte, de mi tudjuk, hogy Istennek igazságos mértéke van, őrizkedjünk a bűntől, hogy ne kelljen a büntetés miatt panaszkodnunk.

* **Missió közlemény** *

LAPUNK VALAMENNYI B. OLVASÓJÁHOZ.

Jelen számunkhoz melikelve küldünk ismét megrendelő ivateket. Ezen megrendelő ivateket kérjük azonnal beküldeni, ha birnak most előfizetni a lapra, ha nem. Mi a lapot már januártól kezdve mindenkinek a saját címére küldjük. Azért szükségünk van minden egyes előfizetőnek a címére. Ezen elhatározásra két körülmény birt bennünket. Első sorban is a lap olvasói érdeke lebegett szemünk előtt. Sokkal kényelmesebb olvasóinkra nézve, ha leveleiver együtt a lapot is megkapja, s nem kell a legközelebbi összejövetelel órára várakoznia, hogy a lap a kezébe jusson. Továbbá a szerkesztő személyesen tapasztalta, y

némely kezelő elfelejtette kiosztani a lapot, s midőn már az új számnak a kézírata a nyomdában volt, csak akkor vették kezükhöz a lapot az olvasók. Persze a lap néha későn jelent meg, s így az olvasók mindig annak tulajdonították a késedelmet, hogy a szerkesztő ismét "beteg" volt. Hogy hány helyen és hányszor történt ez, azt bajos volna megállapítani pontosan, de hogy ez megtörtént, az bizonyos. **Mi többé nem akarjuk ezt a rendszert fenn tartani.** Mindenkihez eljuttatjuk mi a lapot akkor, amikor az kikerül a nyomdából. Tesszük ezt a lap érdekében is. A kezelők nagy része elfoglalt emberekből állott ki, kik nem fordíthattak mindig kellő gondot a lapra. A gyakori változások, s más egyéb körülmények sok kárt tettek a lapnak, és igen sok esetben nem tudtuk, hogy ki felelős, a mi a lapnak egyenesen kárára volt. Tehát mindenki küldje be a címét, hogy mindenkinek a saját címére küldjük a lapot.

Boldog karácsonyi ünnepeket kíván a szerkesztőség.

EGYET MÁS LAPUNKRA VONATKOZÓ LAG.

Lapunk olvasóival tudatjuk, hogy Mészáros Károly testvér át tette lakását Clevelandba, hof mint cégtárs belépett Vura István testvérnek birtok vásárlási, hajójegy eladási és pénzküldési üzletébe. A daytoni konferencián felajánlotta segítségét a lap munkálatainál, s hogy ide költözött, most közel van a szerkesztőhöz. Mivel a beküldött cikkeket ő galja át, s javítja ki különösen nyelvtani szempontból, így most a szerkesztő egy nehéz feladattól van felmentve, mert ez képezte a legterheesebb részét a munkának.

Amint egy másik helyen tudatuk, Szilágyi Mihály testvér, mintbiblia-árus missionárius Cleveland és környékén van alkalmazva, s Orosz testvérnek segít a lelki munkában. Hanem segítségül lesz a lap munkájában is, úgy hogy a mit az idő hiánya miatt elmulasztana a szerkesztő, ő vele megtéti, s így reméljük, hogy a mulasztások a lehető legkevesebb számra szállíthatnak le.

Szerkesztőnk már az imaház építés nagy munkáján is átesett, s ez is jelent valamit.

Lapunk jövő évben valamivel nagyobb alakban jelenik meg, s tartalmazni fogja a vasárnapi leckéket is rövid ismertetésben.

A "Vasárnapi Leckék" című folyóiratot

pénztárának terhes volt a ovábbi fenntartása. A kik nem kaptak négy számot belőle, mi szívesen küldjük a hiányzót, ha egy levelező lapon hozzánk fordulnak érte. A lapból megjelent 1911. évben egy szám, s 1912. évben három szám, a míg a készlet tart, addig szolgálunk vele.

VALTCHASOK A MUNKA FÖLDÖN.

Ezen év alaposan megváltoztatja a munkások címtárát. Jó néhányan más munkatereket választottak maguknak, s talán még többen meg tették volna, ha esupán rajtuk állott volna a változtatás. Reméljük, hogy ezen változások Isten országának előnyére lesznek. Egynehányan bejelentették a lakásuk változását, de sajnos még nem bírnak az összes címmel szolgálni, pedig szeretnénk volna a jegyzőkönyvbe az új címeket mind közölni. Helyet változtattak: Gazsi István, Léber János, Dulity Miklós és Siliing Mihály testvérek. Új munkatérre nyertünk Szilágyi s Kovács testvéreknek a beállításával.

Gazsi testvér új címe: Rev. S. Gazsi, 1070 Maplewood Ave., Bridgeport, Conn.

Szilágyi t. címe: Mr. M. Szilágyi, Cor. 73 and Wagner Ave.

FELSZÓLÍTÁS SZÖVETKEZETI PÉNZTÁRUNK ÜGYÉBEN.

Gyülekezeteink figyelmét szeretettel felhívjuk arra, hogy a szövetségi pénztárt nagyobb erővel támogassák. Konferenciánkon mind untalan felmerül olyan határozat, mely a szövetségi kassza üritését veszi igénybe, pedig a pénztárnak már rég jelentette, hogy a szövetségi pénztára kimerült, s a nyomda alaphoz nyultunk. Ha ez is végleg kimerül, hová nyulunk? Voltak küldöttek, kik indítványozni igen jól tudtak a pénztár terhére, de gyülekezeteiket el felejtették buzdítani arra, hogy a pénztárba befolyósítsák a szükséges támogatást. Ennek az állapotnak hamarosan meg kell változni. Azt hiszem ebből elég ennyi.

ELSZÁMOLÁS A SCRENTONI ISKOLA BEVÉTELEIRŐL ÉS KIADÁSÁIRÓL.

ISKOLA KÖLTSÉG ELEJTŐL KEZDVE NOV 30-ig 1912.

Szept.	Iskola padok szállítása Pittsborból...	2.40
Okt.	Villanybevezetési szerelés	60.40
	Gáz-kazán	60.00
	Gáz bevezetési szerelés	208.10
	Vízvezetési szerelés	32.83
	1 Kád	32.83

1 mosakodó	6.00
1 főzőkályha	42.00
1 vízmelegítő szerelés	16.00
6 vaságy a \$3.80	22.80
6 rugony a \$3.00	18.00
6 madrácz a \$2.75	16.50
2 nagy asztal a \$8.50	17.00
12 szék a \$1.50	18.00
6 szék a \$2.00	12.00
1 Kuszni	16.50
6 kisebb asztal	9.00
2 párna a \$4.00, takaró \$1.50 ágynemű \$9.75	15.20
Rézcsövek extra \$6.00 gőz-óra \$2.75 más szerelés \$14.60	23.00
Butor és berendezés biztosítás	48.00
Fuvar, konyháravatók, árló	12.40
Házbiztosítás stb.	15.14
Billa J. fizetése szent. okt. nov. 1911	250.00
Villany okt. nov. dec.	23.26
Vízvezeték engedély	5.00
Szén, olaj stb. okt. nov.	29.13
Olaj, kályha, fűszes edény stb.	8.10
Fűtőszekő stb.	3.25
Víz szel. okt. nov.	9.28
Billa J. fizetése a mi maradt meg dec. Jan. febr. márc.	333.33
Agnes K. Zboray uti és a k. költség	14.50
Agnes K. Zboray koszt dec-ig 1911	35.00
Adó	7.30
Olajházon, apróságok	3.83
Dec. Szén, olaj, dec. Jan.	22.50
Szén, olaj, febr. márc.	18.75
Víz, Jan. febr. márc.	6.80
Villany Jan. febr. március	7.17
Apróságok	2.10
Billa J. fizetése április, máj. Jun.	250.00
Április Eltört ajtóüveg \$1.50, Agnes Zboray \$9.00, más költség \$1.68	15.96
Szén, kályha, edény stb.	5.15
Házbér ápr. máj., Jun. \$25.00	75.00
Víz, ápr., máj., Jun. \$7.20, villany ápr. \$3.70	12.90
Szén április máj. Jun.	15.75
Apróságok	2.80
Express, ügynök, könyvtári könyvekért	9.86
Villany máj. Jun. \$1.38, lámpák \$2.40	6.78
Könyvtári könyvek szállítás kommissio stb.	17.75
Konzult igazolványok, rakár díj	8.40
Julius villany \$1.00, vill. kárter 35c	1.35
Villany aug. \$2.75, lámpák \$2.80	5.50
Házbér Jul. aug. szept.	75.00
Szept. szén, villanylámpák	5.90
Szept. villany \$3.76, szállítás angol könyvek 7c, apróság 65c	5.16
Billa J. fizetése Jul. aug. szept.	250.00
Szén \$4.50, villany \$3.80	8.30
Express \$2.00, ugyanez 45c	2.45
Festék stb.	2.15
Nov. szén \$4.75 — 4.50 — 3.50	12.75
Fűtőgép akasztó szerkezet 65c, könyvek \$13.50	14.15
Könyvszekrény, térképtartó	25.00
12 drb. iskola könyv	9.00
Angol könyvek szállítása	45
Villany	3.00
Könyvtartó, szék iskolaterembe stb.	20.00
Agnes K. Zboray koszt dr. 1911 — máj. Jun. 15-ig	65.00
Agnes K. Zboray koszt oct. nov. 1912	25.00
költségek dec. 1911	18.00
5 és 1/2 hónap Agnes K. Zboray Histonl és más Agnes K. Zboray két havi utiköltség és más	9.00
Billa J. fizetése Okt. nov. dec. 1912	100.00
Villany	3.65
ISKOLA KÖLTSÉG ÖSSZESEN:	\$2,783.68

BEVÉTEL KESZPENZ AZ ISKOLA KÖLTSÉGEIHEZ KEZDETTŐL FOGVA NOV. 30-IG, 1912.

Szept. 1-161 Penna Edu. Society Apr. 1-ig 1912	\$350.00
Nov. 2. 1911. McClave J. 161. Scranton, Pa.	10.00
Nov. 10. 1911. Scranton Magyar gyűl.	20.00

Nov. 18. 1911. Olyphantl angol B. gyűl.	6.00
Dec. 5. 1911. Berwickl magy. B. gyűl.	20.00
Dec. 20. 1911. Trentonl magy. B. gyűl.	20.00
Jan. 20. 1912. Bearcan B. B. Y. P. U.	25.00
Carbondale	25.00
Dec. 22. 1912. Hull J. Olyphant	13.00
Jan. 24. 1912. Harton J. Scranton	10.00
Jan. 27. 1912. Kiss László, Bridgeport	5.00
Jan. 27. 1912. Rev. Forbell, Scranton	6.00
Jan. 27. 1912. Rev. Fuller	1.00
Febr. 10. 1912. Tóth Gerson J. Trenton	60.00
Febr. 12. 1912. Bridgeportl magy. gy.	20.00
Febr. 12. 1912. Varga J. és nő Derby Conn.	5.00
Febr. 19. 1912. Gilles Clark, Scranton	5.00
Febr. 19. 1912. Glingylla \$3.00 és Botka \$3.00 tanulók	6.00
Márc. 26. 1912. Angol B. testvérek Home Miss által	250.00
Apr. 1-161 nov 30-ig Home Missió által t.	581.75
Apr. 20. 1912. Bearcan B. B. Y. P. U.	15.00
Apr. 21. Rev. Arthur, Jersey City	6.00
Máj. 18. 1912. Mrs. Hull, Olyphant, Pa.	12.00
Okt. 25. 1912. Homesteadl magy. B. gy.	30.00
Trent J.	100.00

ÖSSZESEN: \$1001.18

TOVÁBBI ADAROK

ÖNSKA NEMVEK

Olyphantl angol gyűl. ócska ányak. — Green-Hill angol B. gy. ányak és ányeműek. — Mrs. Rev. két paplan új és 2 párna. Mr. Isat 10 paplan és 2 pokróc új. — Emanuel B. gy. 21 ócska szék, erőt nemű, könyvtárla. — Allington B. predikátor k. Ferencs könyvek. — Gausi István J. könyvek. — Csab Mátyás J. könyvek. — Am. Bapt. Pub. Soc. küntel — Dr. Hobart által angol testv. könyvtárba, kőszp. \$200.00. — Scrantonl gy. testvérnők ingyen ruhamek. — Kocsi Ignác t. és nő némi fa és kerítés. — Harrisburgi Tabernacle gy. a magyarokkal 1 horó nivaló. — Pittstonl iskola bizottság padok.

Ez az egész.

KIADÁS.....\$2783.68

BEVÉTEL.....1991.27

MARAD.....\$792.41

IMAHÁZAK CIMEI:

Warri missió. Ward W. Va. 56.
Bridgeport, Conn.: Fairfield & an Av.
Bu alo, N. Y. 204 Amherst
Cincinnati, O. (Roman) Darton and Whittem
Srs.
Cleveland, O. E. 79 Str. 2804.
Cleveland, O. West Side missio: 2111 W. 25
utca.
Dayton, O. Dak ta Str. 7 23
East Youngstownl missio.
East Youngstownl régi iskola épület.
West Youngstownl missio: 1216 St. Clair Av.
Youngstown, O.
Homestead, Pa. 149 N. 4th Ave.
McKeesport, Pa. Market Str.
New York. Second Ave. 164.
Passaic, N. J. 208 4th Str.
West Pullman 119-119 Str.
Philadelphia 938 N. Fifth Str.
Harrisburg Herr St. near N. Cameron
Scranton Cor. Bundy and Return Ave.
Berwick Cor. 5th Ave. and Dixon Str.
New Castle, Pa. 7. E. Reynolds Str.
Detroitl gyűlkező: Vanderbilt Ave., Detroit, Mo

Felelős szerkesztő: OKOSZ ISTVÁN.

STEFILN

37